Hispanic Contact Linguistics
Theoretical, methodological and empirical perspectives

Edited by

Luis A. Ortiz-López
Rosa E. Guzzardo Tamargo
Melvin González-Rivera
University of Puerto Rico

John Benjamins Publishing Company
Amsterdam/Philadelphia
# Table of contents

Acknowledgments .......................... VII

INTRODUCTION
Hispanic contact linguistics: Theoretical, methodological, and empirical perspectives .......................... 1

_Luis A. Ortiz López, Rosa E. Guzzardo Tamargo_
_and Melvin González-Rivera_

Theoretical and methodological approaches

CHAPTER 1
The New Spanishes in the context of contact linguistics: Toward a unified approach .......................... 11

_Donald Winford_

CHAPTER 2
Chocó Spanish: An Afro-Hispanic language on the Spanish frontier .................................................. 43

_Sandro Sessarego_

CHAPTER 3
Methodological considerations in heritage language studies: A comparison of sociolinguistic and acquisition-based tasks .......................................................... 61

_Zoe McManmon_

Phonetics, phonology, prosody

CHAPTER 4
Social change and /s/ variation in Concepción, Chile and Lima, Peru: The role of dialect and sociolectal contact .......................................................... 85

_Brandon M. A. Rogers and Carol A. Klee_

CHAPTER 5
The _acento pujado_ in Yucatan Spanish: Prosodic rhythm and the search for the _yucateco_ accent .................................................. 115

_Jim Michnowicz and Alex Hyler_
Morphology

CHAPTER 6
First person singular subject expression in Caribbean heritage speaker Spanish oral production
Ana de Prada Pérez

CHAPTER 7
Use of the Present Perfect Indicative in New York Dominican Spanish
Cecily Corbett, Juanita Reyes and Lotfi Sayahi

CHAPTER 8
Transfer and convergence between Catalan and Spanish in a bilingual setting
Amelia Jiménez-Gaspar, Acrisio Pires and Pedro Guijarro-Fuentes

Syntax

CHAPTER 9
The distribution and use of present and past progressive forms in Spanish-English and Spanish-Brazilian Portuguese bilinguals
Julio César López Otero and Alejandro Cuza

CHAPTER 10
Portuguese-Spanish contacts in Misiones, Argentina: Probing (for) code-switching constraints
John M. Lipski

Language variation, linguistic perceptions and attitudes

CHAPTER 11
Real perception or perceptive accommodation?
The Dominican ethnic-dialect continuum and sociolinguistic context
Luis A. Ortiz López and Cristina Martínez Pedraza

CHAPTER 12
Andean Spanish and Provinciano identity: Language attitudes and linguistic ideologies towards Andean Migrants in Lima, Peru
Daniela Salcedo Arnaiz

CHAPTER 13
On the effects of Catalan contact in the variable expression of Spanish future tense: A contrastive study of Alcalá de Henares, Madrid and Palma, Majorca
Andrés Enrique-Arias and Beatriz Méndez Guerrero

Index